



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/11/5  
17 September 2005

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Одиннадцатое совещание

Монреаль, 28 ноября – 2 декабря 2005 года

Пункт 4.2 предварительной повестки дня\*

### УГЛУБЛЕННЫЙ ОБЗОР РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ГЛОБАЛЬНОЙ ТАКСОНОМИЧЕСКОЙ ИНИЦИАТИВЕ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

1. Программа работы по Глобальной таксономической инициативе (ГТИ) была одобрена Конференцией Сторон в ее решении VI/8 с целью содействовать реализации программ работы Конвенции в тематических областях и решению сквозных вопросов путем укрепления таксономического потенциала во всем мире для расширения возможностей государств осуществлять необходимую для выполнения Конвенции приоритетную работу. Значительные успехи достигнуты в работе по проведению оценок таксономических потребностей, укреплению сетей регионального сотрудничества и в разработке скоординированной глобальной системы таксономической информации. В других областях работа шла медленнее.
2. Таксономическая деятельность часто является только одним из компонентов более крупных проектов и программ по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия. В соответствующих докладах прослеживается тенденция акцентировать внимание на результатах работы, связанной с управлением, и меньше значения придается прогрессу в области таксономии и обоснованию фактами. Вероятно по этой причине в национальных докладах отражена только часть работы, осуществляемой в области таксономии.
3. Реализация этой программы работы находится только на начальном этапе. После ее принятия в рамках Конвенции были разработаны три новые программы работы, а именно: по биологическому разнообразию горных районов, по охраняемым районам и по биологическому разнообразию островов. Координационный механизм ГТИ оказал Исполнительному секретарю помощь в разработке соответствующих планируемых мероприятий с целью содействовать реализации этих новых программ работы. Их следует считать дополнением к планируемым мероприятиям, которые предусмотрены в программе работы, содержащейся в приложении к решению VI/8.

\* UNEP/CBD/SBSTTA/11/1.

### ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон:

1. *приветствовала* результаты, достигнутые на пути реализации программы работы по Глобальной таксономической инициативе;

2. *отметила с признательностью* вклады в осуществление Глобальной таксономической инициативы, сделанные БиоНЕТ Интернэшнл, Глобальным информационным фондом по биоразнообразию, Институтом Международной сети сельскохозяйственного бюро Содружества наций, Комплексной системой таксономической информации и программой Видов 2000, и *призвала* эти организации и инициативы продолжать вносить свой вклад в осуществление Конвенции;

3. *ссылаясь* на целевую задачу 1 Глобальной стратегии сохранения растений («подготовка широко доступного рабочего списка известных видов растений в качестве шага вперед в работе по составлению полной описи мировой флоры»), *приветствовала* результаты, достигнутые в работе программы Видов 2000, Королевского ботанического сада в Кью и сотрудничающих партнеров по выполнению целевой задачи 1 Глобальной стратегии сохранения растений;

4. *утвердила* стратегическую целевую задачу в области таксономии («подготовка широко доступного рабочего списка известных видов в качестве шага вперед в работе по составлению глобального реестра растений, животных и микроорганизмов») в дополнение к целям Стратегического плана, а также к целям и подзадачам структуры по оценке результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год;

5. *утвердила* планируемые мероприятия по содействию осуществлению программ работы по биологическому разнообразию горных районов, охраняемым районам и биологическому разнообразию островов, которые приведены в добавлении к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5/Add.1) в качестве дополнения к программе работы, содержащейся в приложении к решению VI/8, и *постановила* включить их в обобщение решений, подготовленное в соответствии с рекомендацией 1/2 (пункт 4 раздела I и приложение III) Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции;

6. *настоятельно призвала* Стороны и другие правительства, которые еще не сделали этого:

a) провести или завершить в первоочередном порядке оценку национальных таксономических потребностей, включая оценку соответствующих потребностей в технологии и потенциале, и определить приоритетные задачи работы в области таксономии. В ходе этих оценок следует учитывать осуществляемые национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также разрабатываемые региональные стратегии и инициативы, в которые более четко включаются таксономические потребности и приоритеты;

b) внести (в зависимости от обстоятельств) свой вклад в проведение оценки региональных и глобальных таксономических потребностей в целях завершения к 2010 году глобальной оценки таксономических потребностей, включая определение потребностей в потенциале и технологиях и выявление приоритетов;

c) разработать процедуры и определить требования для таксономических коллекций, включая порядок помещения, перемещения и заимствования образцов, и распространить информацию о них, кроме всего прочего, через механизм посредничества Конвенции, чтобы содействовать установлению международных процедур, правил и механизмов, в которых учитываются особые потребности в таксономической информации, как предусмотрено в Боннских

руководящих принципах по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения;

d) внести соответствующим образом свой вклад в осуществление инициатив, направленных на облегчение цифрового кодирования образцов в музейных коллекциях;

7. *предложила* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям и учреждениям:

a) укреплять сотрудничество и взаимодействие между правительственными учреждениями, научными кругами, научно-исследовательскими учреждениями, университетами, владельцами коллекций, частным сектором и субъектами деятельности в целях более полного удовлетворения таксономических потребностей, связанных с принятием решений;

b) разработать коммуникационную стратегию для популяризации таксономии и таксономических материалов и соответствующих научных исследований в качестве основы для проведения инвентаризации и мониторинга биологического разнообразия в рамках осуществления Конвенции и достижения ее целей;

c) в соответствии с кругом полномочий, изложенным в решении V/9, давать четкие руководящие указания национальным координационным центрам Глобальной таксономической инициативы относительно их обязанностей и конкретных задач, чтобы повышать осведомленность о целях Инициативы и стимулировать их достижение;

d) облегчать включение информации об имеющихся национальных коллекциях в региональные и глобальные базы данных и информационные системы;

8. *поручила* Исполнительному секретарю:

a) продолжать сотрудничество с соответствующими конвенциями, организациями и учреждениями в целях обеспечения доступа к таксономической информации, экспертным знаниям и соответствующим технологиям, необходимым для достижения целей Конвенции о биологическом разнообразии;

b) продолжать сотрудничество с существующими инициативами, включая Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Комплексную систему таксономической информации и Виды 2000, в целях составления электронного каталога названий известных организмов;

c) создать с помощью механизма посредничества Конвенции таксономический веб-портал, чтобы содействовать интеграции таксономических баз данных и информации, облегчать доступ к таксономической информации и соответствующей технологии и обмен ими и содействовать повышению осведомленности общественности в отношении таксономических вопросов;

d) организовать в рамках программы по Глобальной инициативе в области связи, просвещения и повышения осведомленности общественности и в сотрудничестве с соответствующими партнерами реализацию мероприятий по информированию широкой общественности о важном значении таксономии;

e) представить доклад о результатах осуществления стратегической цели в области таксономии в связи с проведением оценки результатов, достигнутых на пути реализации Стратегического плана и цели, намеченной на 2010 год;

f) обобщить информацию о процедурах и требованиях для таксономических коллекций, включая порядок помещения, перемещения и заимствования образцов, и представить доклад о возможности разработки международных процедур, правил и механизмов для таксономических коллекций;

g) обобщить и распространить, используя механизм посредничества и другие средства, информацию о материалах, накопленном опыте и достижениях, связанных с проектами в области таксономии;

9. *предложила* Глобальному экологическому фонду, действующему в качестве организационной структуры, обеспечивающей функционирование механизма финансирования Конвенции, продолжать оказание поддержки проведению оценок таксономических потребностей и осуществлению проектов, в которых главное внимание уделяется таксономии или четко определенным таксономическим компонентам, а также региональной деятельности по развитию таксономического потенциала и передаче технологии;

10. *предложила* секретариатам Конвенции и Глобального экологического фонда провести совместный анализ финансируемых проектов, связанных с ГТИ, и информации о соответствующих проектах, содержащейся в национальных докладах, в целях выявления наилучшей практики и обмена информацией и опытом относительно стимулирования финансовой поддержки ГТИ;

11. *предложила* секретариатам Конвенции и Глобального экологического фонда провести с помощью соответствующих организаций, в частности учреждений Фонда, семинар по вопросу разработки проектов для тех стран, которые уже определили свои таксономические потребности, чтобы содействовать разработке проектов, осуществляемых по инициативе стран с учетом установленных таксономических потребностей, и изучить потенциальные выгоды разработки региональных или глобальных проектов для удовлетворения уже определенных общих таксономических потребностей.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ.....	1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	2
I. ВВЕДЕНИЕ .....	6
II. ОЦЕНКА РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ГЛОБАЛЬНОЙ ТАКСОНОМИЧЕСКОЙ ИНИЦИАТИВЕ.....	6
A. Координационный механизм.....	7
B. Оценка таксономических потребностей.....	7
C. Национальные координационные центры ГТИ.....	9
D. Механизм финансирования Конвенции.....	9
E. Осведомленность общественности и просвещение.....	10
F. Создание и поддержание инфраструктурного и людского потенциалов и укрепление существующих сетей регионального сотрудничества.....	10
G. Разработка скоординированной глобальной системы таксономической информации .....	11
III. ВКЛЮЧЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ ТАКСОНОМИЧЕСКИХ ЗАДАЧ В ТЕМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОНВЕНЦИИ.....	12
A. Биологическое разнообразие лесов.....	12
B. Биологическое разнообразие морских и прибрежных районов .....	13
C. Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель.....	13
E. Биологическое разнообразие внутренних вод .....	14
F. Биологическое разнообразие сельского хозяйства.....	15
G. Биологическое разнообразие горных районов.....	15
H. Биологическое разнообразие островов.....	16
IV. ВКЛЮЧЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ ТАКСОНОМИЧЕСКИХ ЗАДАЧ В РАБОТУ ПО РЕШЕНИЮ СКВОЗНЫХ ВОПРОСОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ .....	16
A. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.....	16
B. Инвазивные чужеродные виды.....	16
C. Содействие выполнению статьи 8 j) .....	17
D. Поддержка экосистемного подхода и работы, осуществляемой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по проведению оценки, включая оценки воздействия, мониторингу и индикаторам .....	17
E. Охраняемые районы .....	18
V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБ ОБНОВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ.....	18

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Программа работы по Глобальной таксономической инициативе (ГТИ) была одобрена Конференцией Сторон в решении VI/8. Ее цель заключается в том, чтобы содействовать выполнению программ работы Конвенции в тематических областях и решению сквозных вопросов путем укрепления таксономического потенциала во всем мире для расширения возможностей государств осуществлять необходимую приоритетную работу по выполнению Конвенции.
2. В решении VII/31 о многолетней программе работы Конференции Сторон на период до 2010 года предусмотрено проведение углубленного обзора реализации программы работы по ГТИ на восьмом совещании Конференции Сторон в 2006 году.
3. В настоящей записке приведена информация об основных результатах углубленного обзора и сделанных выводах. Для подготовки информации о результатах осуществления этой программы работы и возникающих препятствиях были использованы ответы на вопросник, разосланный Исполнительным секретарем 22 апреля 2004 года, результаты анализа соответствующих разделов второго и третьего национальных докладов, а также тематический доклад, национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия, доклады об осуществлении проектов, финансируемых Глобальным экологическим фондом, доклады о семинарах ГТИ, доклады координационного механизма ГТИ и доклады, представленные соответствующими национальными, региональными и международными организациями. Более подробная информация содержится в соответствующих информационных документах.
4. Настоящая записка была подготовлена Исполнительным секретарем для оказания помощи Вспомогательному органу в проведении анализа программы работы по ГТИ путем оценки хода реализации программы работы по Глобальной таксономической инициативе и подготовки предложений о приведении этой программы в соответствие с современными требованиями.

## II. ОЦЕНКА ХОДА РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ГЛОБАЛЬНОЙ ТАКСОНОМИЧЕСКОЙ ИНИЦИАТИВЕ

5. Чтобы облегчить реализацию программы работы по ГТИ, Конференция Сторон, кроме всего прочего:
  - a) создала координационный механизм ГТИ с целью содействовать развитию международного сотрудничества и координации действий в рамках ГТИ (пункт 1 решения V/9);
  - b) настоятельно предложила Сторонам, правительствам и соответствующим организациям, кроме всего прочего, определить национальные и региональные приоритетные потребности в таксономической информации и имеющийся потенциал (пункт 2 решения V/9 и планируемые мероприятия 1, 2 и 3 приложения к решению VI/8);
  - c) предложила Сторонам и другим правительствам назначить национальные координационные пункты Глобальной таксономической инициативы, чтобы способствовать обмену информацией в рамках ГТИ (пункт 4 решения V/9 и пункт 6 а) решения VI/8);
  - d) поручила финансовому механизму, кроме всего прочего, изучить пути оказания содействия созданию потенциала в области таксономии (пункт 6 решения V/9);
  - e) подчеркнула необходимость повышения осведомленности и просвещения общественности в отношении значения таксономии как основы осуществления Конвенции (планируемое мероприятие 4 в приложении к решению VI/8);
  - f) призвала к созданию людского и инфраструктурного потенциалов для обеспечения доступа к таксономической информации и ее формирования (планируемое мероприятие 5 в решении VI/8) и укреплению существующих сетей регионального сотрудничества в области таксономии (планируемое мероприятие 6 в приложении к решению VI/8); и

g) подчеркнула важность разработки скоординированной глобальной системы таксономической информации (планируемое мероприятие 7 в приложении к решению VI/8).

6. В приведенных ниже пунктах кратко изложены результаты работы в каждой из этих областей, определены существующие ограничения и предложены возможные решения.

#### ***A. Координационный механизм***

7. В настоящее время в состав членов координационного механизма (КМ) входят представители Африки, Азии, Центральной и Восточной Европы, Западной Европы и других групп, Латинской Америки и Бассейна Карибского моря, а также представители различных организаций (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ), Международная конвенция по защите растений (МКЗО), Глобальная программа по инвазивным видам (ГПИВ), БиОНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ, Королевский Ботанический Сад в Кью, Смитсоновский институт и МСОП – Всемирный союз охраны природы). Координационный механизм провел пять официальных совещаний. Он принимает активное участие в осуществлении глобальных и региональных инициатив, связанных с ГТИ.

#### ***B. Оценка таксономических потребностей***

##### ***1. Оценка национальных приоритетных потребностей в таксономической информации и имеющегося потенциала***

8. Цель проведения оценок таксономических потребностей в национальном масштабе заключается в определении и устранении таксономических ограничений, которые препятствуют выполнению компонентов программ работы Конвенции в тематических областях и решению сквозных вопросов, которые определены в качестве приоритетных на национальном уровне.

9. Согласно информации, представленной во втором и третьем национальных докладах, и в ответах на вопросник, разосланный Исполнительным секретарем в апреле 2004 года, 83 страны сообщили, что они провели предварительные или полные оценки таксономических потребностей в национальном масштабе, а также имеющегося потенциала, и определили свои приоритетные задачи в области таксономии. Результаты проведенных оценок подтвердили потребность в увеличении людских ресурсов и/или создании инфраструктуры формирования и оценки таксономической информации и позволили определить приоритет проведения научных исследований по типам мест обитания или экосистем, и по таксономическим группам.

10. По итогам проведенных оценок 27 стран подготовили информацию о дальнейших шагах по увеличению таксономического потенциала, а другие восемь стран провели всеобъемлющие оценки, в результате которых были разработаны конкретные программы или планы работы в области таксономии.

11. В ходе оценок таксономических потребностей в национальном масштабе главным образом учитывались мнения таксономистов и ученых, работающих в институтах, чья деятельность связана с таксономией. Однако они не всегда в полной мере учитывают потребности конечных пользователей таксономических продуктов или национальные потребности в определении и инвентаризации в соответствии со статьей 7 Конвенции.

##### ***2. Оценка приоритетных региональных потребностей в таксономической информации и имеющегося потенциала***

12. Оценки таксономических потребностей в региональном масштабе проводились в целях определения вариантов создания региональной сети технического сотрудничества в целях организации совместного использования в субрегиональном масштабе таксономических экспертных знаний и ресурсов, и обеспечения таким образом оптимального использования местных ценностей, знаний, опыта и материальных ресурсов для достижения самодостаточности на субрегиональном уровне.

13. Оценки потребностей в региональном масштабе были проведены в азиатской части Океании и Африке, а в странах Латинской Америки и бассейна Карибского моря были проведены оценки в субрегиональном масштабе. Европа содействует развитию сотрудничества в таксономической области в региональном и глобальном масштабах. Кроме того, в сотрудничестве с БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ, был создан ряд организованных и управляемых на местах партнерств (ОУМП) для оказания помощи в создании таксономического потенциала в целях для обеспечения устойчивого развития. Такие организации существуют сейчас в следующих (суб)-регионах: бассейн Карибского моря (КАРИНЕТ), Северная, Восточная, Западной и Южная Африка (САФРИНЕТ, ВАФРИНЕТ, ЗАФРИНЕТ и ЮФРИНЕТ соответственно), Юго-Восточная Азия (АЗИЯНЕТ), Восточная Азия (ВАЗИЯНЕТ), страны Андского региона (АндаНЕТ) и южная часть Тихого океана (ТИХОНЕТ) и Европы (ЕВРОУМП).

14. Ограничивающим фактором проведения региональных оценок и предпринятия дальнейших действий был недостаток финансовых средств. Ряд стран не принимали участия в этой региональной деятельности, или вообще не знали о ней. Назначение национальных координационных пунктов и создание механизма обмена информацией по связанным с ГТИ вопросам может помочь в улучшении положения дел с этой деятельностью.

### *3. Оценка глобальных таксономических потребностей и имеющегося потенциала*

15. Тщательные оценки таксономических потребностей в глобальном масштабе и потребностей в соответствующем потенциале были проведены в отношении опылителей, мониторинга коралловых рифов и инвазивных чужеродных видов. Признанная уязвимость мест обитания на островах определила необходимость сделать приоритетной задачу по каталогизированию биоразнообразия островов.

16. Глобальные таксономические потребности обсуждались на нескольких совещаниях координационного механизма ГТИ, однако на этом не завершилось проведение оценки. ЮНЕСКО, используя свою сеть биосферных заповедников, определила потребности в таксономическом потенциале в таких областях, как экотуризм, биоразнообразие сельского хозяйства, исследование биоразнообразия и мониторинг.

17. Значительные успехи были достигнуты в ходе разработки скоординированной глобальной системы таксономической информации. Это стало возможным благодаря таким глобальным инициативам, как ГИФБ, Каталог жизни/Виды-2000 и Комплексная система таксономической информации, а также благодаря таким региональным усилиям, как создание Европейской сети информации по биоразнообразию (ЕСИБ) и базы данных о сельскохозяйственных вредителях, экспертах и институтах, созданной КАРИНЕТ в рамках ЭкоПорта. Примерами таких систем, основанных на таксонах, могут служить Глобальная информационная система по рыбам (Фишбейс), Система базы данных по общей таксономии, в которой главное внимание уделено морским нематодам и мизидам (НеМиз), Универсальная база данных о вирусах Международного комитета по таксономии вирусов, Индекс грибов, общинные ресурсы, координируемые и поддерживаемые в настоящее время Научным отделом по бионауке Института Международной сети сельскохозяйственного бюро Содружества наций, the Centralbureau voor Schimmelcultures (CBS) и Исследования в области охраны земельных ресурсов, Центр изучения бионауки, биомедицины, биотехнологии и общества, главное внимание в деятельности которого уделяется бактериям и археям (Национальный институт исследований в области окружающей среды, Япония), Всемирная федерация коллекций культур микроорганизмов (ВФККМ)–Международный центр по исследованию микробных ресурсов, Всемирный центр данных о микроорганизмах (ВЦДМ), в котором ведется база данных о коллекциях культур бактерий, грибов и дрожжевых грибов, проект «Перепись морской жизни», Институт генетики растений и растениеводства в Гатерслебене, работающий по ряду важных сельскохозяйственных растений (масляничные и кормовые культуры, картофель, растения рода *Poa*), Информационная система по генетическим ресурсам, включающая большое количество баз данных о биоразнообразии сельского хозяйства и



Системная таксономия (система баз данных по систематике и таксономии), которая обеспечивает предоставление таксономической информации об объектах ботанических и зоологических коллекций. Примерами таких региональных баз данных может служить центр «Фауна Европы», Справочный центр по биоразнообразию арктических амфипод, Антарктический справочный центр по морскому разнообразию.

18. Кроме того, существует глобальный реестр экспертов по таксономии. Во всемирной базе данных о таксономистах, которая ведется в Экспертном центре таксономической идентификации Амстердамского университета в Нидерландах, в настоящее время зарегистрировано 4172 таксономиста и специалиста в области биоразнообразия из 100 стран мира и среди них есть эксперты по вирусам, бактериям, протоктистам, грибам, растениям и животным (<http://www.eti.uva.nl/Database/WTD.html>).

19. Оценка таксономических потребностей в глобальном масштабе представляет собой довольно сложный процесс. Однако путем обобщения результатов региональных оценок существующего потенциала, информации по таксономическим группам (приоритеты, объем информации и потребности в ней) и по географическим районам можно составить довольно полную картину, которую можно будет дополнить глобальными усилиями.

### ***С. Национальные координационные центры Глобальной таксономической инициативы***

20. По состоянию на август 2005 года, 60 Сторон и других правительств назначили национальные координационные центры для работы с ГТИ. Более половины этих координационных центров принимают непосредственное участие в работе таксономических, академических или научно-исследовательских институтов, а остальные работают в административных органах правительств. Хотя в решении V/9 предусмотрен круг полномочий координационных центров ГТИ, тем не менее, полезно ставить перед ними более конкретные задачи и предоставлять необходимые ресурсы. Более эффективно следует использовать механизм посредничества Конвенции с целью способствовать взаимодействию между координационными центрами ГТИ и национальными и международными таксономическими сообществами.

### ***Д. Механизм финансирования Конвенции***

21. Осуществление большого количества проектов, финансируемых Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) в определенной мере способствовало формированию таксономической информации. По состоянию на конец 2003 года ГЭФ финансировал осуществление 33 проектов, важные компоненты которых связаны с решением таксономических вопросов в целях средства обеспечения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Стороны в своих вторых национальных докладах сообщили, что девять из 15 ориентированных на решение таксономических проблем проектов финансировались ГЭФ.

22. Считается, что реализация трех конкретных проектов по созданию потенциала для таксономии в Индонезии, Коста-Рике и Южной Африке стало значительным вкладом в расширение людских ресурсов и повышение организационного потенциала в целях формирования таксономической информации, поддержания коллекций и обмена информацией, что необходимо для реализации других проектов и программ, направленных на достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии.

23. Всемирный банк предоставил кредит на 1 млн. долл. США на издание местных справочников по меньшей мере на 60 языках в целях повышения осведомленности и просвещения в области охраны окружающей среды.

24. Кроме содействия работе по осуществлению конкретных проектов, связанных с таксономией, ГЭФ финансировал по крайней мере в 50 странах деятельность по проведению национальной оценки потребности в создании потенциала, включая таксономию. До сих пор еще есть средства на проведение новых оценок и в настоящее время некоторые из таких видов деятельности осуществляются.

25. Все развитые Стороны сообщили о том, что они внесли вклад в осуществление ГТИ в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и, кроме всего прочего, в связи с этим финансировали осуществление соответствующих проектов, деятельность по развитию потенциала или, как это предложено в пункте 5 решения VII/9, предоставляли имеющуюся общую информацию, базы данных, свои коллекции или технических экспертов.

26. Ряд фондов также внесли значительные вклады в осуществление таксономических инициатив.

#### ***Е. Повышение осведомленности общественности и просвещение***

27. Некоторые конкретные виды деятельности, осуществляемые в первую очередь в целях просвещения и повышения осведомленности общественности в отношении ГТИ, включали проведение общедоступных выставок, радиовещательные передачи, предоставление соответствующей информации в режиме он-лайн, распространение публикаций и статей в средствах массовой информации, а также предоставление информации в ходе научных совещаний и конференций, подготовку плакатов о некоторых таксономических группах, представляющих особый интерес, в целях распространения их в школах и среди населения, и публикацию справочников для руководства на местах.

28. Секретариат издал брошюру, а также, в сотрудничестве с правительством Австралии, буклет по программе работы. Кроме того ожидается, что вскоре будет опубликовано Руководство по ГТИ. БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ и координационный пункт ГТИ Германии опубликовали результаты соответствующих тематических исследований, которые наглядно свидетельствующих о важности предоставления таксономической информации в режиме он-лайн ([http://bionet-intl.org/case\\_studies](http://bionet-intl.org/case_studies) и [http://www.gti-kontaktstelle.de/cases\\_E.html](http://www.gti-kontaktstelle.de/cases_E.html)). Кроме того, БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ в сотрудничестве с ГПИВ и Группой специалистов по инвазивным видам МСОП опубликовал серию подборок материалов по таксономическим аспектам инвазивных чужеродных видов.

29. В большинстве случаев деятельность по повышению осведомленности осуществляется таксономическими учреждениями (музеями, научно-исследовательскими институтами, занимающимися таксономической работой и университетами), а также непосредственно таксономистами. Другие виды деятельности, направленной на ознакомление широких кругов общественности с значением таксономии, также имеют важное значение и их следует рассматривать и осуществлять как часть программы работы Конвенции в области связей, просвещения и повышения осведомленности, в сотрудничестве с соответствующими партнерами.

#### ***Ф. Создание и поддержание инфраструктурного и людского потенциалов и укрепление существующих сетей регионального сотрудничества***

30. В июле 2002 года в Южной Африке Глобальная сеть по таксономии, БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ и программа ЮНЕСКО «Человек и биосфера» в сотрудничестве с секретариатом Международной конвенции по защите растений (МКЗР) организовали семинар по вопросу о системах и инфраструктуре, которые необходимы для сбора, обобщения и укомплектования биологических видов, в работе которого приняли участие представили 95 стран. Следующий семинар был организован совместно секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, программой ЮНЕСКО «Человек и биосфера» и БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ, и прошел в Париже в феврале 2003 года. По итогам этих семинаров, доклад о которых был представлен ВОНТТК на его девятом совещании (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/16), был подготовлен стратегический план работы по активизации создания потенциала в глобальном и региональном масштабах для сбора таксономической информации и обеспечения доступа к ней, а также в целях укрепления существующих сетей регионального сотрудничества в области таксономии. Этот стратегический план включает девять элементов, которые послужили основой обязательств, возлагаемых на крупные учреждения, работающие над его выполнением, а именно:

- a) удовлетворение потребностей субъектов деятельности;
- b) определение эффективных политических и многосекторальных обязательств, связанных с выполнением национальных и региональных обязанностей;
- c) улучшение сотрудничества, взаимодействия и партнерских отношений и расширение этой работы до глобальных масштабов;
- d) улучшение доступа к информации на политическом уровне и ее анализ в рамках таксономического сообщества;
- e) создание людского и инфраструктурного потенциалов в целях удовлетворения потребностей в устойчивом развитии;
- f) стабильное поддержание и расширение таксономических навыков и научной базы, чтобы обеспечить реагирование на возникающие потребности;
- g) улучшение доступа к таксономической информации и таксономическим продуктам и обмена ими;
- h) ускорение полного таксономического цикла: обнаружение, описание, определение и распространение;
- i) обеспечение доступа к ресурсам и их мобилизация (обеспечение ресурсами для получения требуемых результатов).

31. Почти все страны принимали участие в региональной или глобальной деятельности по расширению людских ресурсов в области таксономии. Усилия по развитию инфраструктуры свидетельствовали о финансировании странами осуществления приоритетных задач и работы по выполнению национальных обязательств в отношении оказания таксономической поддержки в целях удовлетворения соответствующих потребностей в процессе осуществления Конвенции. Большинство развитых стран содействуют работе по обеспечению доступа к таксономической информации и коллекциям, формированию таксономической информации, или содействуют осуществлению программ подготовки таксономистов. Большинство развивающихся стран предпринимают действия, связанные с получением и рациональным использованием информации из научных коллекций, а также проводят таксономические исследования и занимаются подготовкой персонала в качестве основных компонентов создания потенциала, а в некоторых случаях организуют хранение биологических образцов и культивированных клеток.

32. БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ, используя организованные и управляемые на местах партнерства (ОУМП), провел несколько учебных семинаров, и предоставил стипендии для обучения в области хранения образцов, управления таксономическими данными, а также провел ряд мероприятий в целях оказания странам помощи в повышении их потенциала путем развития (суб)регионального сотрудничества.

#### ***G. Разработка скоординированной глобальной системы таксономической информации***

33. В программе работы ГТИ предусматривается разработка стратегии создания информационных систем, обеспечивающих оптимальный доступ к таксономической информации в глобальном масштабе, включая разработку единых стандартов обмена данными и решение вопроса о правах интеллектуальной собственности. Элемент g) стратегического плана, в котором предусматривается создание потенциала в региональном и глобальном масштабах (*см. выше*), был предложен в целях: i) улучшения доступности публикаций, ii) разработки баз данных с таксономической информацией и установления связей между ними; iii) расширения доступа к образцам и данным; iv) изучения соответствующей информационной технологии; и v) улучшения передачи таксономических продуктов от поставщиков пользователям и уточнения их интерпретации. Это служит структурной основой работы учреждений, принимающих участие в создании глобальной системы таксономической информации.

34. Большинство представляющих отчетность стран занимаются в настоящее время цифровым кодированием таксономических коллекций, публикаций и изображений, чтобы сделать их более доступными, и в этом им оказывают помощь такие глобальные и региональные инициативы и средства, как Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ), Всемирная база данных по биоразнообразию, Каталог жизни, Комплексная система таксономической информации, Система управления ботаническими исследованиями и гербариями, Европейская служба по доступу к коллекциям биоразнообразия и сводный отчет о выполнении проекта по системным ресурсам.

35. В мире существует больше глобальных и региональных баз данных о растениях, чем о животных. Действуя в рамках цели 1 Глобальной стратегии сохранения растений, Виды 2000 и Королевский ботанический сад в Кью установили, что размещенные в настоящее время в Интернете глобальные таксономические контрольные перечни охватывают менее 15 процентов всех видов растений. Однако, ожидается, что к концу 2005 года эта цифра возрастет до 40 процентов. В настоящее время завершена или продолжается подготовка перечней для 70 процентов растений.

36. Для разработки и поддержания на уровне требований стандартов формата обмена информацией и протоколов связи, а также и внедрения онлайн-средств взаимодействия, из Фонда Мура недавно были выделены финансовые средства на осуществление нового проекта Рабочей группы по Таксономическим базам данных, которая присоединилась к Международному союзу биологических наук (МСБН) и действует на базе Музея естественной истории в Лондоне и ГИФБ.

### **III. ВКЛЮЧЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ ТАКСОНОМИЧЕСКИХ ЗАДАЧ В ТЕМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОНВЕНЦИИ**

37. В оперативной задаче 4 программы работы предусмотрено включение ключевых таксономических задач в основные тематические программы работы Конвенции в целях накопления информации, которая необходима для принятия решений, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия и его компонентов.

#### ***A. Биологическое разнообразие лесов***

38. Большинство стран регулярно проводят инвентаризацию лесов, включая оценку их биологического разнообразия. Таксономический компонент приобретает особенно важное значение, когда такие исследования проводятся в конкретных целях сохранения биоразнообразия, включая создание охраняемых районов или управление ими.

39. Судя по ответам на вопросник в шести странах проведена всеобъемлющая инвентаризация, конкретно связанная с оценкой биологического разнообразия лесов на уровне видов. Таксономические исследования включали проведение анализов выбранных групп, большей частью растений. Инвентаризация фауны лесных мест обитания проводилась главным образом в отношении позвоночных животных, а две страны сообщили, что они провели исследования биоразнообразия почвы и исследования на генетическом уровне. В нескольких случаях в результате этих исследований были не только составлены биологические коллекции и изданы научные публикации, но также были разработаны такие инструменты, как контрольные перечни, справочники для руководства на местах и базы данных, предназначенные для использования в целях мониторинга, управления, а также других областей экономической деятельности (например, экотуризм).

40. В национальных обязательствах, связанных с проводимой ФАО оценкой лесных ресурсов и региональными процессами определения критериев индикаторов устойчивого управления лесными ресурсами, предусматривается проведение на регулярной основе инвентаризаций компонентов лесного биоразнообразия, включая таксономическую работу на генетическом уровне и на уровне видов.

### ***В. Биологическое разнообразие морских и прибрежных районов***

41. Большинство стран сообщили о проводимой ими работе по таксономии экосистем морских и прибрежных районов, включая проведение инвентаризации, создание баз данных для обмена информацией, издание таксономических монографий по различным группам, подготовку информации для Красного списка, создание и мониторинг охраняемых зон морских и прибрежных районов и подготовку определителей таксономической принадлежности в целях идентификации регионального генетического разнообразия морских организмов. Инвентаризация охватывала широкий круг разных таксонов, включая рыб, морских млекопитающих, ракообразных, нематодов, а также микрофитобентос. Этой деятельностью было охвачено множество регионов, среди которых Средиземноморье, Балтийское море, залив Ваддензе и Северное море, Ирландское море, Красное море, Индийский океан, регион Индийского и Тихого океанов, Антарктика и Карибский бассейн.

42. Несколько стран сообщили, что они участвовали в конкретной деятельности, связанной с организмами, обнаруживаемыми в балластных водах. Глобальная программа ГЭФ/ПРООН/ИМО по управлению водяным балластом судов (ГлоБалласт) опубликовала таксономическую информацию, в подготовке которой участвовали МСОП, ГПИВ, ФАО и другие организации. Кроме того, ГлоБалласт выпустила несколько брошюр и плакатов об инвазивных видах на нескольких языках и подготовила технические руководящие положения и стандарты по отбору проб в балластных водах. Соответствующие таксономические продукты приобретут особенно важное значение, когда войдет в силу Международная конвенция по контролю и обработке судового водяного балласта и осадков.

43. Перепись морской жизни проводится в целях оценки и объяснения биоразнообразия, распространения и численности живых организмов в океане, для объяснения того, каким образом они изменяются с течением времени. Ожидается, что это станет вкладом в наше понимание организмов, обитающих в глубоководных районах морей и в открытых океанах, а также может помочь в создании охраняемых зон в открытом океане.

44. В настоящее время осуществляются несколько связанных с таксономией инициатив в экосистемах прибрежных районов, в частности, в мангровых лесах. Всемирный атлас мангровых лесов (1997 год) будет пересмотрен и обновлен консорциумом соответствующих партнеров. В глобальной базе данных о мангровых лесах и соответствующей информационной системе ([www.glomis.com](http://www.glomis.com)) содержатся данные, включающие описания характерных особенностей отдельных видов мангровых лесов и мангровых экосистем, которые предназначены для распространения во всем мире. Кроме того, Рамсарская конвенция содействует осуществлению работы, связанной с организацией рационального использования мангровых лесов, которая также частично имеет отношение к таксономии.

45. Страны сообщили, что основным препятствием в этой работе является нехватка таксономистов, специализирующихся по морскому фитопланктону и беспозвоночным животным. Для разработки и осуществления конкретных элементов национальной политики предстоит создать базу данных об экспертах-таксономистах по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов, используя для этого существующий реестр специалистов и другие источники.

### ***С. Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель***

46. Цель деятельности в этой области заключается в дальнейшей разработке базы данных об организмах, которые поддерживают имеющую критическое значение корку почвы и предотвращают деградацию почвы, и дальнейшем накоплении знаний о микроорганизмах и круговороте питательных веществ, а также таксономической информации о вредителях и болезнях. Ожидаемым результатом этой работы была разработка к 2004 году в сотрудничестве с КООНБО и другими международными организациями подборки информации о почвенных

лишайниках, включая индикаторы возможной деградации почвы, о водорослях, почвенных беспозвоночных, насекомых-вредителях и о травоядных животных, а также о других таксонах, которые служат предвестниками изменений, которые предназначены для использования, в частности, управляющими сельскохозяйственных угодий и пастбищ.

47. Страны сообщили о проведении ими общих обзоров широкого круга организмов, обитающих в экосистемах засушливых и субгумидных земель, включая сосудистые растения, грибы, лишайники, другие виды споровых растений, а также обзоров микоризных симбиозов, фитопланктона, нематодов, жалящих перепончатокрылых, пауков, клещей и насекомых в целом. Другие таксономические обзоры проводились как часть этноботанических исследований растений, имеющих экономическое значение. Кроме того, был создан конкретный людской потенциал (специалисты по лишайникам, микологи и бриологи), благодаря чему сейчас идет работа по инвентаризации лишайников.

48. Регионы, в которых были выбраны образцы мест обитания, включали песчаные места обитания в Австрии, солонцеватые луга Венгрии, Серраду, Пантаналь и Каатинга в Бразилии, сухие тропические леса Сальвадора, Сахель в Африке и Аральское море в Узбекистане и Казахстане, а также Ботсвана, Эфиопия, Намибийская пустыня, Тунис, Мадагаскар, западная часть Средиземноморского региона, Исламская республика Иран, Австралия, Соединенные Штаты Америки и Таджикистан.

49. Среди соответствующих проектов, связанных с экосистемами засушливых земель, осуществление таких крупных инициатив, как Обзор растений аридных и полуаридных земель, имеющих экономическое значение, проект, организованный Кенийским ресурсным центром местных знаний при Национальных музеях Кении и Национальным ботаническим институтом Намибии. В ходе обзора растений аридных и полуаридных земель, имеющих экономическое значение, производится сбор и организуется совместное использование семян и данных о видах использования и свойствах растений засушливых земель, и осуществляется Королевским Ботаническим садом в Кью, проектом Семенной банк тысячелетия, Намибийской национальной программой по борьбе с опустыниванием, биологической публикацией Индекс медикус для региона Юго-Восточной Азии, несколькими бельгийскими проектами и Сетью специалистов Германии по исследованиям в области борьбы с опустыниванием (ДезертНет).

#### ***D. Биологическое разнообразие внутренних вод***

50. Большинство стран ответивших на вопросник, сообщили, что они осуществляют некоторые виды деятельности в этой области, в основном связанные с идентификацией и инвентаризацией водных организмов. Многие из этих инициатив осуществляются как в соответствии с программой работы Конвенции о биологическом разнообразии по биоразнообразию внутренних вод, так и с положениями Рамсарской конвенции.

51. Таксономическая работа ведется по широкому кругу таких организмов внутренних вод, как коловратки, рыбы в целом, ракообразные, водные растения и водоросли. Несколько учреждений занимаются обучением рыбаков и таксономистов, действующих на общественных началах в целях осуществления программ мониторинга. Примерами предпринимаемых сейчас в регионах усилий могут служить проект МедВетКоаст, Средиземноморская инициатива в рамках Рамсарской конвенции и АРДА, организация, работающая над решением проблем, связанных с сельским хозяйством, экологией пресных вод и просвещением в области окружающей среды на острове Реюньон и в Юго-Восточной части Индийского океана.

52. Не достигнуто каких-либо значительных успехов в работе по подготовке предусмотренных в программе работы региональных справочников по пресноводным рыбам и беспозвоночным. Поэтому необходимо предпринять дополнительные усилия по подготовке этих справочников, так как это один из путей улучшения положения дел с таксономическими знаниями о внутренних

водах, что также будет способствовать повышению осведомленности широкой общественности и ее просвещению в этой области.

#### ***Е. Биологическое разнообразие сельского хозяйства***

53. Цель этой деятельности заключалась в разработке несложных в использовании определителей семейств, родов и видов, а также в создании автоматизированной систем идентификации опылителей и разработке стандартных методов идентификации видов биоразнообразия нижних слоев почвы и их использования в качестве индикаторов «здоровья» почвы.

54. В рамках Международной инициативы по опылителям в нескольких странах были осуществлены таксономические проекты, включая проекты по птицам, летучим мышам и беспозвоночным. Другие страны принимали участие в исследованиях по проблеме сохранения биоразнообразия в сельскохозяйственных системах, включая кофейные плантации и разнообразные системы сельскохозяйственных лесов.

55. Обзоры почвенного биоразнообразия потребовали привлечения широкого круга экспертов по биологии. По этой причине важную роль играют национальные и международные междисциплинарные виды сотрудничества, так как они способствуют повышению эффективности и ценности таких исследований. Начиная с 1984 года Институт биологии и плодородия почвы тропиков Международного центра по изучению тропического сельского хозяйства оказывал помощь в создании потенциала для проведения научных исследований в области биологии почвы в тропических регионах и проводил исследования роли биологии почвы в поддержании или улучшении плодородия почвы и в борьбе с деградацией окружающей среды. Институт биологии и плодородия почвы в тропиках приступил сейчас к осуществлению новой инициативы по «сохранению биоразнообразия нижних слоев почвы и устойчивому управлению им». В рамках этого проекта консорциум институтов семи стран, а именно, Бразилии, Кот-д'Ивуара, Индии, Индонезии, Кении, Мексики и Уганды, займется разработкой более совершенных методов сохранения разнообразного сообщества почвенных организмов и управления им, включая бактерии, грибы, простейшие организмы и беспозвоночных, которые являются значительной частью глобального разнообразия.

56. В целом, осуществление работы по таксономии опылителей и почвенным организмам задерживалось только по причине нехватки финансовых ресурсов и специалистов.

#### ***Г. Биологическое разнообразие горных районов***

57. Разработка таксономической поддержки осуществления программы работы в области биологического разнообразия горных районов, в частности, определение компонентов биоразнообразия, которые являются уникальными для экосистем горных районов, до сих пор еще находится еще на первом этапе. Представляющие отчетность страны сообщили об осуществлении ими ряда видов деятельности, связанных с инвентаризацией биологического разнообразия горных районов, подготовкой описания флоры и отдельных справочников и определителей для руководства на местах. Кроме того, несколько стран сообщили об изменениях, которые произошли в видовой структуре в результате загрязнения и изменения климата, а также об использовании горных видов в качестве индикаторов.

58. Глобальная инициатива по исследованию методом наблюдения в окружающей среде Альп является примером региональной инициативы, осуществляемой в целях документирования биоразнообразия горных районов и изменений мест обитания. После того, как она начала осуществляться в 2001 году, уже достигнуты большие успехи на пути внедрения стандартизированной альпийской сети долгосрочных наблюдений в глобальном масштабе.

59. Элементы планируемой деятельности по оказанию поддержки осуществлению программы работы по биологическому разнообразию горных районов подготовлены в сотрудничестве с

координационным механизмом ГТИ и их описание приведено в добавлении к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5/Add.1).

#### ***Н. Биологическое разнообразие островов***

60. Программа работы по биологическому разнообразию островов была рассмотрена Конференцией Сторон на восьмом совещании. Элементы планируемой деятельности по оказанию поддержки осуществлению программы работы в области биологического разнообразия островов подготовлены в сотрудничестве с координационным механизмом ГТИ и их описание приведено в добавлении к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5/Add.1).

### **IV. ВКЛЮЧЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ ТАКСОНОМИЧЕСКИХ ЗАДАЧ В РАБОТУ ПО РЕШЕНИЮ СКВОЗНЫХ ВОПРОСОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ**

#### ***А. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод***

61. Эта деятельность направлена на инвентаризацию биологических ресурсов в целях облегчения доступа к генетическим ресурсам и контроля за ним и составление интерактивных каталогов имеющихся материалов, связанных с таксономическими коллекциями. Эта работа необходима для расширения доступа стран происхождения видов к имеющимся в других местах информации о биологических ресурсах.

62. В Боннских руководящих принципах указывается, что выполнение статьи 15 Конвенции о биологическом разнообразии не должно мешать или препятствовать проведению таксономических исследований. Это требует установления четких правил сбора и сдачи на хранение образцов, а также порядка доступа к коллекциям и их совместного использования, политики заимствования и сдачи на хранение дубликатов, а также определения руководящих принципов и условий хранения образцов в целях обеспечения их сохранности. Вероятно полезно также рассмотреть вопрос о том, как стимулировать деятельность учреждений, которые обмениваются информацией, например, путем заимствования и цифрового кодирования образцов и информации.

63. Только одна, представляющая отчетность Сторона, приняла в полном объеме меры по укреплению потенциала для инвентаризации и классификации биологического разнообразия и его компонентов в процессе разработки национальной стратегии действий по обеспечению доступа и совместному использованию выгод. С другой стороны, большинство стран уже установили свои правила сбора образцов. Во многих случаях эти правила пересматриваются в соответствии с Боннскими руководящими принципами обеспечения доступа и совместного использования выгод.

64. Королевский ботанический сад в Кью координирует проект, осуществляемый при участии 28 ботанических институтов из 21 страны, цель которого заключается в разработке принципов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и общих руководящих принципов политики, которые в настоящее время служат основой проводимой рядом учреждений политики в области доступа и совместного использования выгод.

65. Партнерские отношения в рамках проекта Семенной банк тысячелетия устанавливаются на основе взаимосогласованных договоренностей о доступе и совместном использовании выгод. Двадцать пять таких соглашений подписаны партнерами из 17 стран. Некоторые из таких выгод связаны с таксономией и реализуются в виде подготовки персонала, организации сбора, хранения и идентификации образцов в гербариях, а также описания новых видов.

#### ***В. Инвазивные чужеродные виды***

66. Что касается развития таксономической поддержки для решения вопросов об инвазивных чужеродных видах, то выполнение этого требования зависит от действующих полномасштабной политики и осуществляемых программ, включая национальную стратегию действий по инвазивным чужеродным видам, а в нескольких случаях было сообщено, что в этой области никаких действий не было предпринято. Связанные с таксономией действия и продукты включают



подготовку справочников по инвазивным ракообразным, морским беспозвоночным животным, пресноводному макрозообентосу, инвазивным растениям и научно-исследовательские проекты, направленные на расширение обмена информацией и облегчение идентификации инвазивных чужеродных видов во всем мире.

67. Секретариат Конвенции провел семинар, организованный совместно с Глобальной программой по инвазивным видам (ГПИВ) и Программой ЮНЕП по региональным морям, в целях разработки совместной программы работы по морским инвазивным чужеродным видам, в которой перечислены основные субъекты деятельности и организаций. На семинаре, проведенном с 27 по 29 июня 2005 года в Монреале, были выявлены пробелы в деятельности, связанной с морскими инвазивными видами, и разработана программа по устранению этих пробелов. Второй семинар по вопросу о разработке совместной программы работы планируется провести в ноябре 2005 года.

### ***C. Содействие в выполнении статьи 8 j)***

68. Поддержка работы ГТИ по выполнению статьи 8 j) осуществляется или путем содействия подготовке справочников или путем организации сотрудничества с коренными и местными общинами. Кроме того, это включает проведение при полномасштабном участии коренных и местных общин изучения сходств и различий между традиционными таксономиями и современными системами классификации.

69. В числе представляющей отчетность стран нет ни одной, которая внедрила бы систему таксономической информации, предусматривающую необходимость учета или поддержки таксономических перспектив коренных и местных общин и/или поддержку сохранения и защиту традиционных таксономических знаний и соответствующих нововведений и практики коренных и местных общин. Однако в нескольких странах созданы, состоящие из специалистов данной страны рабочие группы по традиционным знаниям, для решения среди всех прочих этого вопроса в рамках национальных программ по биоразнообразию. Среди полезных проектов в этой области подготовка традиционной фармакопии при условии наличия свободного и предварительно обоснованного согласия местных и коренных общин, благодаря чему они были опубликованы и некоторые на языках коренных общин.

70. Однако до сих пор еще не рассмотрен вопрос о таксономической работе, связанной с выполнением статьи 8 j). Чтобы двинуться вперед следует изучить накопленный имеющегося соответствующего опыта и результаты проведенных тематических исследований и наилучшей практики, информация о которых получена из различных регионов, где проживают коренные общины, в целях расширения таксономических систем и активизации деятельности ГТИ. В ходе этих исследований следует учитывать гендерный аспект, если исследования проводятся с учетом таких контекстов коренных общин, как знание конкретных живых организмов и соответствующих участков, так как эти знания могут быть конкретны с гендерной точки зрения. Исследователи должны быть всегда осторожны в том, что касается тайных и священных знаний, видов и мест. В частности, священные виды представляют собой уникальный аспект, который должен учитываться исследователями. На будущее следует предусмотреть осуществление экспериментальных проектов в этой области.

### ***D. Поддержка экосистемного подхода и работы, осуществляемой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии по проведению оценки, включая оценки воздействия, мониторингу и индикаторам***

71. Эта деятельность главным образом направлена на оказание поддержки в проведении оценок статуса биологического разнообразия и тенденций в этой области, включая Оценку экосистем на пороге тысячелетия. По-прежнему усилия по отслеживанию результатов работы на пути осуществления целей сохранения биоразнообразия, намеченных на 2010 год, и

соответствующие действия в национальном и региональном масштабах предпринимаются на основе собранной таксономической информации.

72. По общему признанию важное значение имеет участие общественности в сборе данных в целях осуществления мониторинга, включая таксономистов на общественных началах, любителей-натуралистов и орнитологов на общественных началах. Поэтому первоочередной задачей является организация обучения таких людей в области определения видов и методов мониторинга.

#### ***Е. Охраняемые районы***

73. Большинство представляющих отчетность стран оказывают поддержку проводимой в охраняемых районах таксономической деятельности, включая создание баз данных, инвентаризацию, составление таксономических коллекций, подготовку справочников и руководств для использования на местах и привлечение для участия в этой работе таксономистов на общественных местах, которые получили конкретную подготовку по осуществлению мониторинга биоразнообразия в охраняемых районах.

74. Элементы планируемой деятельности в области таксономии для оказания поддержки осуществления программы работы по охраняемым районам, подготовлены в сотрудничестве с координационным механизмом ГТИ, а информация о них приведена в добавлении к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5/Add.1).

#### **V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБ ОБНОВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ**

75. Программа работы по Глобальной таксономической инициативе была одобрена в 2002 году с целью содействовать реализации программ работы Конвенции в тематических областях и решению сквозных вопросов путем укрепления таксономического потенциала во всем мире для расширения возможностей государств осуществлять необходимую для выполнения Конвенции приоритетную работу. Судя по приведенной в разделах II–IV информации о результатах проведенного анализа, Глобальная таксономическая инициатива все еще находится на первом этапе осуществления. Кроме того, нет сомнения в том, что планируемые мероприятия до сих пор актуальны и что в основном ожидаемые результаты еще недостижнуты.

76. Начиная с 2002 года в рамках Конвенции были разработаны новые программы работы, а именно: по биологическому разнообразию горных районов, по охраняемым районам и по биологическому разнообразию островов. Перед координационным механизмом ГТИ была поставлена задача оказать Исполнительному секретарю помощь в разработке соответствующих планируемых мероприятий в целях содействия осуществлению этих новых программ работы. Информация о планируемых мероприятиях приведена в добавлении к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5/Add.1), и их следует рассматривать как дополнение к планируемым мероприятиям, указанным в программе работы, содержащейся в приложении к решению VI/8.

-----